

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ДИСКУРСА МОДЫ В АНГЛИЙСКОМ И ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКАХ

Представляя собой динамичный и капризный социальный феномен, мода является объектом изучения многих наук. Данное исследование посвящено сопоставительному анализу структурно-синтаксических особенностей дискурса моды во французском и английском языках. Материалом для исследования послужили статьи из французского и британского изданий журнала *Vogue* за 2022–2023 гг.

Количественный синтаксический анализ практического материала показал, что в текстах о моде на английском языке простые и сложные предложения употребляются практически в равном количестве (51 и 49 % соответственно); в текстах о моде на французском языке сложные предложения преобладают над простыми (56 к 44 %). Ср.: *Brooklyn wore a black knitted top with a peekaboo detail on the chest, blue baggy jeans and black trainers.* ‘Бруклин был одет в черный трикотажный топ с небольшим вырезом на груди, синие мешковатые джинсы и черные кроссовки’ и *Mariah Carey avait opté pour un jean découpé; Janet Jackson pour un taille basse avec une veste en*

cuir courte, et Cameron Diaz pour un jean inspiré par ses looks dans le film Charlie's Angels. 'Мэрайя Кэри выбрала обрезанные джинсы, Джанет Джексон – джинсы с низкой посадкой и короткую кожаную куртку, а Кэмерон Диас – джинсы, вдохновленные ее образом в фильме «Ангелы Чарли»'.

Анализ простых предложений в английских и французских текстах о моде позволяет сделать вывод о значительном преобладании двусоставных предложений над односоставными (91 % – в английском языке, 89 % – во французском), ср.: *And for cocktails afterwards at Soho House?* 'А для коктейльной афтепати в «Сохо Хаус»?' и *The heart motif is officially back in fashion for 2023.* 'Сердечные мотивы официально возвращаются в моду в 2023 году'.

Детальный разбор сложных предложений позволил выявить количественное преобладание сложноподчиненных предложений над сложносочиненными – 69 и 68 % соответственно.

Важно отметить, что одной из синтаксических особенностей дискурса моды является использование полных распространенных предложений. Они и преобладают в данной выборке. Ср.: *Les deux présidents ont choisi des smokings noirs classiques pour l'occasion.* 'Оба президента выбрали для этого случая классические черные пиджаки' и *In the late '90s and the noughties, the most fun and effortlessly saucy women wore jeans on the red carpet.* 'В конце 90-х и во время нулевых самые веселые и непринужденно дерзкие женщины выходили на красную дорожку в джинсах.'

Таким образом, синтаксическая модель англо- и франкоязычного дискурса моды имеет схожий характер. В силу жанровых и стилистических особенностей текстов данного дискурса их основу составляют сложные предложения с разными видами связи, которые играют важную роль в организации непосредственной коммуникации между автором и читателем.